



## Mesuring Health literacy among French pupils with the HLS-Child-Q15

Marine Genton, Boris Chapoton, Sali Mohammed Dauda, Mathieu Oriol,  
Véronique Régnier Denois, Franck Chauvin

### ► To cite this version:

Marine Genton, Boris Chapoton, Sali Mohammed Dauda, Mathieu Oriol, Véronique Régnier Denois, et al.. Measuring Health literacy among French pupils with the HLS-Child-Q15. Society for Prevention Research (SPR) 31st Annual Meeting: The role of prevention science in Achieving Social Justice and Health Equity for All, May 2023, Washington, DC, United States. hal-04205053

**HAL Id: hal-04205053**

**<https://uca.hal.science/hal-04205053>**

Submitted on 12 Sep 2023

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial - NoDerivatives 4.0  
International License



## INTRODUCTION

"Health Literacy empowers, drives equity and must be an integral part of the skills, and competencies developed over a lifetime, first and foremost through the school curriculum." (WHO, 2017)

No tool measuring Health literacy by 8- to11-year-old children validated in French.

## OBJECTIVES

This study aimed to:

- 1 Translate, adapt
- 2 Test

a short scale HLS-Child-Q15 (Bollweg and al. 2020) developed to assess generic, self-reported, health literacy among French-speaking 8-to11-year-old children.

HLS-Child-Q15 → HLS-Child-Q15-FR



This measure of children's health literacy is subjective.

## SAMPLE AND DATA COLLECTION

Data among **3 107 pupils** enrolled in **74 elementary schools**

Between october 2019 and March 2020

Read of HLS-Chid-Q15-FR : 5 minute

Data collection : **Alliance project** (Health Literacy / Perceived self-efficacy / Demographic variables)

Contact information,  
Please scan me



## 1 TRANSLATION AND ADAPTATION OF THE SCALE

### 1 TRANSLATION

### METHODS

- Translation of the HLS-Child-Q15 from German to French (French native speaker + translation professional)
- 2 back-translation from French to German (1 German native speaker + 1 translation professional)
- Discussion of both phrasing

### RESULTS

Minor refinements

### 2 QUALITATIVE PRETEST

Among a small group of similar age-range (8- to 11-year-old) children in a socially disadvantaged community center to ensure accessibility

6 children : modification of grammatical structures

### 3 RESEARCH TEAM MEETING

To discuss translations, to assess the scale's content and to make the contextual adjustments based on children's feedbacks

Simplication complex wordings

### 4 EXTERNAL REVIEWING

Partner research team in educational sciences

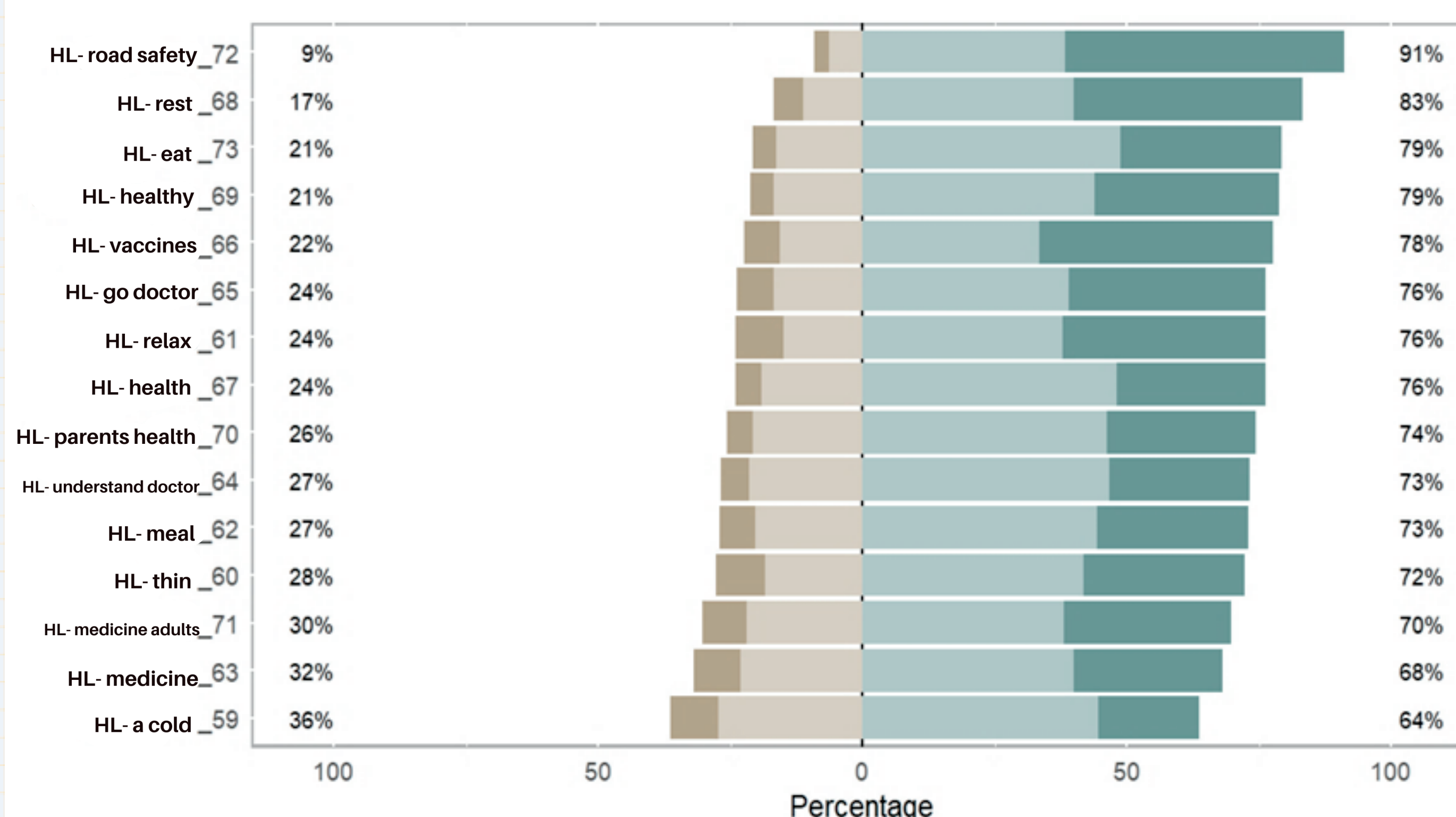
Few rewordings

## 2 VALIDATION OF THE SCALE

### ITEM ANALYSIS

- Missing answers : [2% - 6%] < 10%
- Item difficulty : [57% for Q59 - 80% for Q72]
- Variance : [0.72 - 0.94]
- Corr. ITC : [0.34 for Q61 - 0.6& for Q69]
- Corr. ITC > 0.5 for Q62, Q67, Q69, Q70

1 = very difficult,  
2 = difficult,  
3 = easy,  
4 = very easy



Graphical representation of the distribution of items' responses

### CONSTRUCT VALIDITY : EFA

Models' fit indices

Model	Factors	Items	$\chi^2$ (pvalue)	Df	TLI (>0.90)	CFI (>0.90)	RMSEA (<0.05)	SRMR (<0.05)	AIC	BIC
A (15)	Health literacy	59 - 73	644 (p < 0.01)	90	0.89	0.91	0.045 (p = 0.999)	0.037	106645.1	106916.6
B (15)	Healthcare Primary prevention	59,63,64,65,66,67,68,70,71,72 60,61,62,69,73	440 (p < 0.01)	88	0.93	0.94	0.036 (p > 0.999)	0.030	106374.7	106658.2
C (15)	Healthcare Primary prevention Promotion	59,63,64,65,66,67,70,71 60,62,69,73 61,68,72	421 (p < 0.01)	87	0.93	0.95	0.035 (p > 0.999)	0.029	106342.1	106631.7
D (12)	Healthcare Primary prevention	59,63,64,65,66,67,70,71 60,62,69,73	299 (p < 0.01)	52	0.94	0.95	0.039 (p > 0.999)	0.030	85295.6	85524.9
E (15)	Access Understand Apply	59,60,61,62 63,64,65,66,67,68 69,70,71,72,73	611 (p < 0.01)	87	0.90	0.91	0.044 (p > 0.999)	0.036	106600.9	106737.9

## CONCLUSION

Statistics showed a high internal consistency. The exploratory factor analysis suggested a two-dimensional thematic scale related to healthcare and primary prevention. Several indicators also suggested that the scale could be reduced to 12 items.

## REFERENCES

- World Health Organization. (2017). Shanghai declaration on promoting health in the 2030 452 Agenda for Sustainable Development. *Health Promotion International*, 32(1), 7-8. 453 <https://doi.org/10.1093/heapro/daw103>
- Bollweg, T. M., Okan, O., Frejtjan, A. M., Bröder, J., Domanska, O. M., Jordan, S., Bruland, 459 D., Pinheiro, P., & Bauer, U. (2020). Adapting the European Health Literacy Survey 460 Questionnaire for Fourth-Grade Students in Germany : Validation and Psychometric 461 Analysis. *HLP: Health Literacy Research and Practice*, 4(3), 3. 462 <https://doi.org/10.3928/24748307-20200428-01>

HLS-Child-Q15-FR   2022 by Marine C cile Genton (PhD), Boris Chapoton (MPh), Sali Mohammed Dauda (MSc), Mathieu Oriol (MD) , Véronique Regnier Denois (PhD), Franck Chauvin (MD-PhD) is licensed under Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International

